



ONO

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

JURA Type 767

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

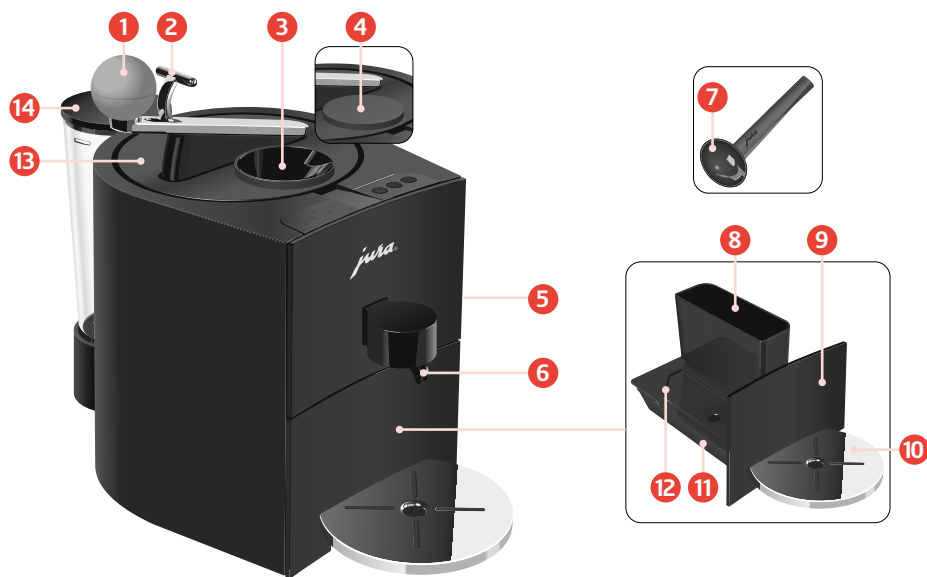
ru

cs

Państwa ONO

1	Elementy sterujące	197
2	Dla bezpieczeństwa	198
	Przestrzegać instrukcji obsługi	198
	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	198
	Ograniczanie kręgu użytkowników	198
	Korzystanie przez dzieci	199
	Postępowanie z uszkodzeniami	199
	Unikanie uszkodzeń	200
3	Przygotowanie i rozpoczęcie eksploatacji	201
	Porażenie prądem	201
	Ustawianie urządzenia	201
	Pierwsze uruchomienie	201
4	Przyrządzenie	203
	Podstawy obsługi ekspresu ONO	203
	Espresso i kawa	204
	Dopasowywanie ilości wody na stałe do pojemności filiżanki	205
5	Codzienna eksploatacja	205
	Włączanie urządzenia	205
	Napełnianie zbiornika na wodę	205
	Środki konserwacyjne	206
	Wyłączanie urządzenia	206
6	Konserwacja	207
	Zakładanie/wymiana filtra	207
	Zdejmowanie i płukanie pokrywy	208
	Czyszczenie urządzenia	209
	Odkamienianie urządzenia	210
	Ręczne uruchamianie czyszczenia/odkamieniania	212
	Odkamienianie zbiornika na wodę	212
	Przełączanie urządzenia z trybu filtrowania na tryb odkamieniania	213
7	Komunikaty na wyświetlaczu symboli	213
8	Usuwanie usterek	214
9	Transport i utylizacja przyjazna dla środowiska	214
	Transport / opróżnianie systemu/ ustawienia fabryczne	214
	Utylizacja	214
10	Dane techniczne	215
11	Indeks	215
12	Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne	217

1 Elementy sterujące



- | | | | |
|---|-----------------------------------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Korba | 8 | Pojemnik na fusy |
| 2 | Dźwignia zwalniająca | 9 | Ośłona |
| 3 | Dozownik kawy mielonej z wyjmowanym wysypem kawy mielonej | 10 | Tacka na filiżanki |
| 4 | Pokrywa dozownika kawy mielonej | 11 | Taca ociekowa |
| 5 | Kabel sieciowy (tył urządzenia) | 12 | Wkład tacy ociekowej |
| 6 | Wylewka kawy | 13 | Pokrywa |
| 7 | Łyżeczka do dozowania mielonej kawy | 14 | Zbiornik na wodę z pokrywą |



Wyświetlacz symboli i przyciski

- | | | | |
|--|--------------------------|--|-------------------|
| | Symbol Czyszczenie | | Przycisk funkcji |
| | Symbol Usuwanie kamienia | | Przycisk Espresso |
| | Symbol Filtr | | Przycisk Kawa |
| | Symbol Zbiornik na wodę | | |
| | Symbol Taca ociekowa | | |

2 Dla bezpieczeństwa

Przestrzeganie instrukcji obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać jej. Instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu blisko urządzenia i przekazać kolejnym użytkownikom.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń lub szkód materialnych. Wskazówki bezpieczeństwa są oznaczone w następujący sposób:

⚠ OSTRZEŻENIE	Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub zagrożenia życia.
⚠ OSTROŻNIE	Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do lekkich obrażeń.
OSTROŻNIE	Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do szkód materialnych.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym. Służy ono wyłącznie do przyrządzania kawy. Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Ograniczanie kręgu użytkowników

Osoby, w tym dzieci, które wskutek

- swoich możliwości fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych bądź też
- wskutek braku doświadczenia lub wiedzy

nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, mogą korzystać z niego wyłącznie pod nadzorem lub opieką osoby odpowiedzialnej.

W przypadku używania wkładu filtra CLARIS Smart nawiązywane są połączenia bezprzewodowe. Konkretnie informacje na temat wykorzystywanego pasma częstotliwości i maksymalnej mocy nadawania znajdują się w rozdziale „Dane techniczne”.

Korzystanie przez dzieci

Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć potencjalne zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi:

- Nie wolno pozwalać **dzieciom w wieku poniżej 8 lat** na zbliżanie się do urządzenia lub należy je stale nadzorować.
- **Dzieci w wieku powyżej 8 lat** mogą obsługiwać urządzenie bez nadzoru, jeśli zostały im objaśnione zasady bezpiecznego obchodzenia się z nim.
- Dzieci nie mogą wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby odpowiedzialnej.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

Postępowanie z uszkodzeniami

Nie używać urządzenia uszkodzonego lub z uszkodzonym kablem sieciowym. Wynikające z tego porażenie prądem elektrycznym może być śmiertelne.

- W przypadku wystąpienia oznak uszkodzeń należy odłączyć urządzenie od sieci. W tym celu należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- **Naprawy urządzenia i przymocowanego stałe kabla sieciowego** mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis JURA. Niewłaściwe naprawy mogą powodować szkody wtórne.

Unikanie uszkodzeń

Unikanie uszkodzenia urządzenia i kabla sieciowego:

- Nie używać ekspresu ONO i kabla sieciowego w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie pocierać kabla sieciowego o ostre krawędzie ani nie ścisnąć go.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby kabel sieciowy luźno zwisał. Kabel sieciowy może stać się przyczyną potknięć lub ulec uszkodzeniu.
- Należy chronić ekspres ONO przed wpływem czynników atmosferycznych i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Podłączać ekspres ONO wyłącznie do napięcia sieciowego zgodnego z danymi na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa jest umieszczona na spodniej stronie.
- Podłączyć ekspres ONO bezpośrednio do gniazda wtykowego. W razie stosowania wielokrotnych gniazd wtykowych lub przedłużaczy istnieje ryzyko przegrzania.
- Nie używać zasadowych ani alkoholowych środków czyszczących, lecz tylko łagodne środki czyszczące i miękką ściereczkę.
- Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą, zimną i niegazowaną wodą.
- Nie używać kawy mielonej poddanej obróbce z udziałem dodatków ani kawy mielonej z karmelizowanych ziaren.
- W przypadku dłuższej nieobecności wyłączyć urządzenie. W tym celu należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Używać wyłącznie oryginalnych produktów do konserwacji JURA. Produkty nieposiadające wyraźnej rekomendacji JURA mogą uszkodzić ekspres ONO.

Porażenie prądem

Woda przewodzi prąd. Nie dopuszczać do kontaktu wody z prądem:

- Nigdy nie wyciągać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie zanurzać ekspresu ONO i kabla sieciowego w wodzie.
- Nie wkładać ekspresu ONO ani jego poszczególnych części do zmywarki.
- Przed rozpoczęciem procesu czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Zawsze wycierać ekspres ONO wilgotną, ale nie mokrą ściereczką, i chronić go przed ciągłymi bryzgami wody. Ekspresu ONO nie wolno czyścić strumieniem wody.
- Ekspres ONO nie nadaje się do ustawienia na powierzchni, na której można stosować strumień wody.

3 Przygotowanie i rozpoczęcie eksploatacji

Ustawianie urządzenia

Podczas ustawiania ekspresu ONO należy przestrzegać następujących zasad:

- Ustawić ekspres ONO na poziomej powierzchni niewrażliwej na działanie wody.
- Wybrać takie miejsce ustawienia ekspresu ONO, aby był on chroniony przed przegrzaniem.

Pierwsze uruchomienie

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem w przypadku eksploatacji z uszkodzonym kablem sieciowym.






- ▶ Nigdy nie eksploatować urządzenia uszkodzonego lub z uszkodzonym kablem sieciowym.

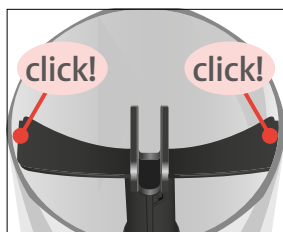
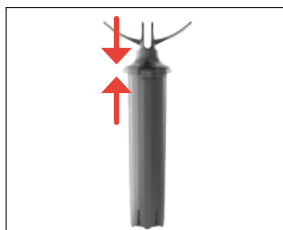
OSTROŻNIE













Mleko, woda mineralna gazowana lub inne płyny mogą uszkodzić zbiornik na wodę lub urządzenie.

- ▶ Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą, zimną wodą.

3 Przygotowanie i rozpoczęcie eksploatacji

- ▶ Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
- ▶ Nacisnąć jeden z przycisków ,  lub , aby włączyć ekspres ONO.
Świecą się symbole  i .
- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i przepłukać zimną wodą.
- ▶ Umieścić dołączone przedłużenie wkładu filtra u góry na wkładzie filtra CLARIS Smart.








- ▶ Umieścić w zbiorniku na wodę wkład filtra razem z przedłużeniem.
- ▶ Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą i ponownie go zamontować.
Urządzenie rozpoznaje automatycznie, że wkład filtra został włożony. Symbol  i przycisk funkcji  świecą się.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji , aby potwierdzić napełnienie zbiornika na wodę.
Symbole ,  i  migają, filtr jest płukany. Woda wpływa bezpośrednio do tacy ociekowej.
Płukanie filtra ustaje automatycznie. Symbol  świeci się.
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
Symbol  miga dwa razy, aby potwierdzić płukanie filtra.
Przyciski  i  migają, gdy ekspres ONO się nagrzewa.
Gdy tylko  i  zaświecą się, ekspres ONO jest gotowy do użycia.



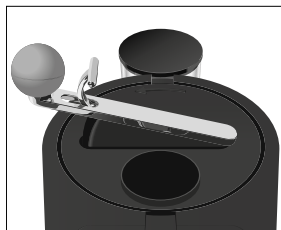
4 Przyrządzenie

Podstawy obsługi ekspresu ONO

Tryb czuwania i tryb „gotowy do użycia”:

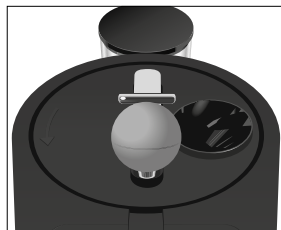
Gdy tylko ekspres ONO zostanie podłączony do sieci elektrycznej za pomocą wtyczki sieciowej, przechodzi w tryb czuwania. Nacisnąć jeden z przycisków  lub  lub , aby włączyć ekspres ONO. Jeśli świeci się przycisk  lub , ekspres ONO jest nagrany i gotowy do użycia.

Pozycje i działanie korby:





„Pozycja napełniania”

W tej pozycji wsypać kawę mieloną do wsypu. Gdy korba nie jest używana, należy ustawić ją w tej pozycji.



„Pozycja parzenia”



W tej pozycji należy pociągnąć dźwignię zwalniającą i nacisnąć korbę w dół, aby przycisnąć kawę mieloną.

-  Korba może być wciśnięta w dół tylko w „pozycji parzenia”.
-  Nie poruszać korbą, gdy pompa pracuje.

Stosowanie kawy mielonej:

- Używać tylko (świeżo) mielonej kawy, a nie kawy ziarnistej lub rozpuszczalnej.
- Nie wsypywać więcej niż dwie płaskie łyżeczki do dozowania mielonej kawy.
- Bardzo drobna kawa mielona może zatkać system, przez co kawa będzie wypływać tylko pojedynczymi kroplami. W takim przypadku należy używać grubiej mielonej kawy.

Napełnianie zbiornika na wodę:

Jeśli podczas przyrządzania pojawi się symbol , można w ciągu 5 minut napełnić i ponownie zamontować zbiornik na wodę. Następnie nacisnąć przycisk funkcji  w celu potwierdzenia.

Przyrządzanie kawy jest kontynuowane.

Espresso i kawa

Przykład: Kawa

Warunek: Korba znajduje się w „pozycji napełniania”.

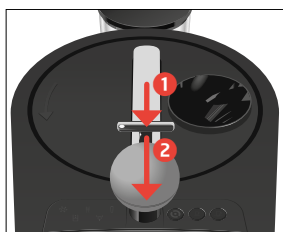
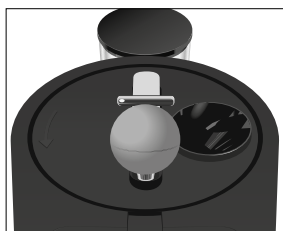
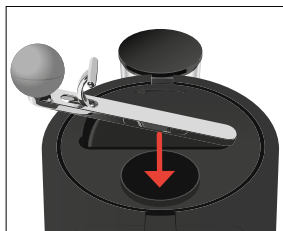
- ▶ Ustawić filiżankę pod wylewką kawy.
- ▶ Zdjąć pokrywę wsypu kawy mielonej.


i Pokrywa dozownika kawy mielonej służy jako osłona przed kurzem. Należy ją stosować, jeśli ekspres ONO nie będzie używany przez dłuższy czas.

- ▶ Wsypać żądaną ilość kawy mielonej do wsypu (maks. 2 płaskie łyżeczki do dozowania).




i W zależności od ilości kawy mielonej można dopasować intensywność i aromat specjalów kawowych do własnych upodobań.

- ▶ Obrócić korbę na „pozycję parzenia”.

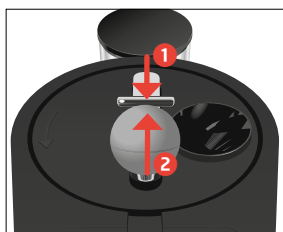


- ▶ Pociągnąć dźwignię zwalniającą i nacisnąć korbę w dół, aby przycisnąć kawę mieloną.
- ▶ Puścić dźwignię zwalniającą. Korba jest zablokowana.
- ▶ Nacisnąć przycisk . Ustawiona wstępnie ilość wody na kawę spływa do filiżanki.

i Ciśnienie zaparzenia powstałe podczas przyrządzania może powodować, że korba lekko się uniesie podczas procesu zaparzenia i zablokuje się w kolejnym punkcie blokady.

i Aby przerwać przyrządzanie, należy nacisnąć jeden z przycisków ,  lub .

- ▶ Nacisnąć dźwignię zwalniającą i pociągnąć korbę do góry.
- ▶ Obrócić korbę na „pozycję napełniania”. Fusy są automatycznie transportowane do pojemnika na fusy.



Dopasowywanie ilości wody na stałe do pojemności filiżanki

Dla obydwu specjalów kawowych można łatwo i na stałe dopasować ilość wody do pojemności filiżanki. To ustawienie należy wprowadzić tylko raz. Przy każdym kolejnym przyrządzeniu użyta zostanie ustawiona ilość wody.








Sposób postępowania: Przygotować specjal kawowy w sposób opisany w poprzednim rozdziale. **Przytrzymać** przycisk przyrządzenia **wciśnięty** do momentu, aż w filiżance będzie wystarczająca ilość kawy. Następnie puścić przycisk. Przyrządzenie zatrzymuje się, symbol miga dwa razy w celu potwierdzenia. Ustawiona ilość wody zostaje zapisana na stałe.

- i** To ustawienie można w każdej chwili zmienić poprzez powtórzenie opisanego procesu.

5 Codzienna eksploatacja

Włączanie urządzenia

Warunek: Wtyczka sieciowa jest włożona.

- ▶ Nacisnąć jeden z przycisków ,  lub , aby wyłączyć ekspres ONO.
 i  migają, dopóki ekspres ONO się nagrzewa.
Gdy tylko  i  zaświecą się, ekspres ONO jest gotowy do użycia.

Napełnianie zbiornika na wodę

Codzienna konserwacja urządzenia i przestrzeganie higieny w obchodzeniu się z kawą i wodą mają decydujące znaczenie dla utrzymania stałej, doskonałej jakości kawy w filiżance. Dlatego wodę należy wymieniać **codziennie**.

OSTROŻNIE

Mleko, woda mineralna gazowana lub inne płyny mogą uszkodzić zbiornik na wodę lub urządzenie.

- ▶ Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie świeżą, zimną wodą.
- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i przepłukać zimną wodą.
- ▶ Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą i ponownie go zamontować.

Środki konserwacyjne

Optymalna jakość kawy zależy od wielu czynników. Ważnym warunkiem jest stała konserwacja ekspresu ONO. Wykonać następujące czynności:

Środek konserwacyjny	codzien- nie	w razie potrzeby	Uwagi
Opróżnianie tacy ociekowej oraz pojemnika na fusy i płukanie ciepłą wodą (taca ociekowa, wkład do tacy ociekowej i pojemnik na fusy nadają się do mycia w zmywarce, osłona i tacka na filiżanki nie)	■		Pojemnik na fusy opróżniać tylko przy włączonym urządzeniu (tryb czuwania lub tryb „gotowy do użycia”). Tylko w ten sposób nastąpi wyzerowanie licznika fusów.
Płukanie zbiornika na wodę	■		
Przetarcie powierzchni urządzenia czystą, miękką, wilgotną ściereczką (na przykład z mikrofibry)	■		
Czyszczenie wyjmowanej pokrywy wsypu kawy mielonej		■	
Płukanie systemu		■	Przed dłuższym okresem nieużywania lub po nim należy przeprowadzić przyrządzenie bez kawy mielonej, aby przepłukać system gorącą wodą (w tym celu należy podstawić naczynie pod wylewkę).
Zdejmowanie i płukanie pokrywy		■	Przed każdym czyszczeniem należy zdjąć i przepłukać pokrywę (patrz rozdział 6 „Konserwacja – Zdejmowanie i płukanie pokrywy”)
Czyszczenie szczotką ścianek wewnętrznych zbiornika na wodę		■	
Czyszczenie górnej i dolnej strony tacki na filiżanki		■	

Wyłączanie urządzenia

Po 5 minutach od ostatniego przyrządzenia ekspres ONO przełącza się w tryb czuwania. Aby całkowicie odłączyć ekspres ONO od sieci elektrycznej, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

6 Konserwacja

Ekspres ONO dysponuje następującymi zintegrowanymi programami konserwacyjnymi:

- Czyszczenie urządzenia (☼)
- Wymiana filtra (⏸)
- Odkamienianie urządzenia (☼)

i Jeśli trzeba rozpocząć program konserwacyjny, świeci się odpowiedni symbol. W takim przypadku należy uruchomić odpowiedni program konserwacyjny.

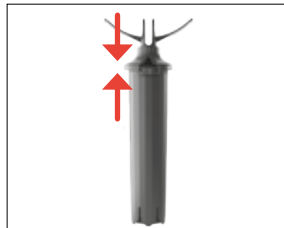
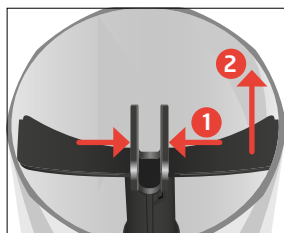
Zakładanie/wymiana filtra

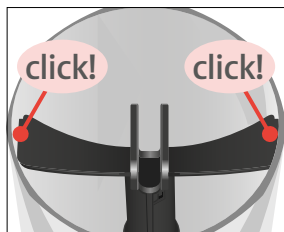
Gdy tylko wkład filtra zużyje się, trzeba go wymienić w ekspresie ONO.









- i** Ekspresu ONO nie trzeba już odkamieniać, jeśli użytkownik stosuje wkład filtra CLARIS Smart.
- i** Wkłady filtra CLARIS Smart są dostępne w sklepach specjalistycznych.

Warunek: Ekspres ONO jest gotowy do użycia. Świeci się symbol Filtr ⏸.

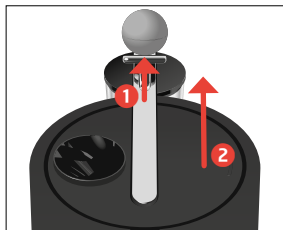
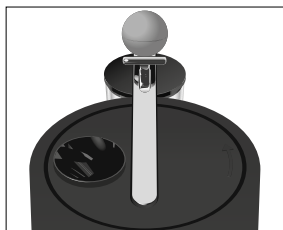
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przez **ok. 2 sekundy** przycisk funkcji ☼. Symbole ⏸ i ☼ świecą się.
 - ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.
 - ▶ Wyjąć zużyty wkład filtra razem z przedłużeniem ze zbiornika na wodę.
-
- ▶ Założyć przedłużenie wkładu filtra u góry na **nowy** wkład filtra CLARIS Smart.





- ▶ Umieścić w zbiorniku na wodę wkład filtra razem z przedłużeniem.
- ▶ Napełnić zbiornik na wodę, zimną wodą i ponownie go zamontować.
Urządzenie rozpoznaje automatycznie, że wkład filtra został włożony/wymieniony. Przycisk funkcji  świeci się.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji , aby potwierdzić napełnienie zbiornika na wodę.
Symbol  świeci się.
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
Symbole ,  i  migają, filtr jest płukany. Woda wpływa bezpośrednio do tacy ociekowej.
Płukanie filtra ustaje automatycznie. Symbol  świeci się.
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
Symbol  miga dwa razy, aby potwierdzić płukanie filtra.

Zdejmowanie i płukanie pokrywy



W celu optymalnej konserwacji ekspresu ONO należy **codziennie** zdejmować i płukać pokrywę.

- ▶ Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
 - ▶ Ustawić korbę w pokazanej pozycji.
- ▶ Nacisnąć dźwignię zwalnającą i wyjąć pokrywę do góry.
 - ▶ Przepłukać pokrywę pod bieżącą wodą.
 - ▶ Wyczyścić ekspres ONO wilgotną ściereczką.
 - ▶ Starannie wysuszyć wszystkie części.
 - ▶ Założyć z powrotem pokrywę z **wyciągniętą dźwignią zwalnającą**.
 - ▶ Puścić dźwignię zwalnającą.
Korba jest zablokowana.

Czyszczenie urządzenia



OSTROŻNIE






Po przyrządzeniu 160 napojów ekspres ONO wymaga czyszczenia.

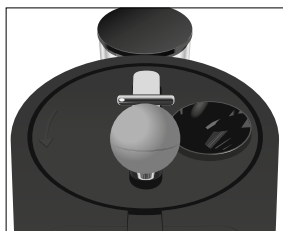
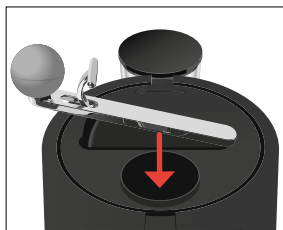
Nie można wykluczyć wystąpienia uszkodzenia urządzenia i pozostania resztek w wodzie wskutek użycia niewłaściwego środka czyszczącego.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych produktów do konserwacji firmy JURA.

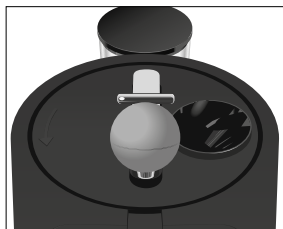
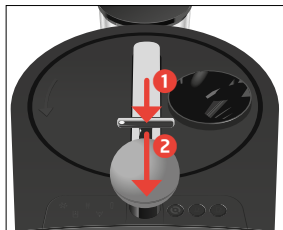
- i** **Przed każdym** czyszczeniem należy wyjąć i przepłukać pokrywę.
- i** Czyszczenie trwa około 15 minut.
- i** Nie przerywać programu czyszczenia. Wpływa to negatywnie na jakość czyszczenia.
- i** Tabletki czyszczące JURA są dostępne w sklepach specjalistycznych.

Warunek: Symbol  i przycisk funkcji  świecą się. Korba znajduje się w „pozycji napełniania”.

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przez **ok. 2 sekundy** przycisk funkcji . Symbol  świeci się.
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować. Symbol  świeci się.
- ▶ Napełnić zbiornik na wodę i zamontować go z powrotem.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji , aby potwierdzić napełnienie zbiornika na wodę. Symbol  miga.
- ▶ Wrzucić do wysypu kawy mielonej tabletkę czyszczącą JURA.



- ▶ Obrócić korbę na „pozycję parzenia”.



- ▶ Pociągnąć dźwignię zwalniającą i nacisnąć korbę w dół.
 - ▶ Puścić dźwignię zwalniającą.
Korba jest zablokowana.
 - ▶ Ustawić naczynie pod wylewką kawy.
 - ▶ Nacisnąć przycisk funkcji ☺.
- Proces czyszczenia rozpoczyna się. Symbole ☺, ☹ i ☹ migają, z wylewki kawy wielokrotnie wypływa woda.
Proces ustaje automatycznie. Symbol ☺ miga, przycisk funkcji ☺ świeci się.
- ▶ Nacisnąć dźwignię zwalniającą i pociągnąć korbę do góry.
 - ▶ Całkowicie obrócić korbę jeden raz i ustawić ją z powrotem w „pozycji zaparzania”.
 - ▶ Pociągnąć dźwignię zwalniającą i nacisnąć korbę w dół.
 - ▶ Puścić dźwignię zwalniającą.
Korba jest zablokowana.
 - ▶ Ustawić naczynie pod wylewką kawy.
 - ▶ Nacisnąć przycisk funkcji ☺.
- Proces czyszczenia jest kontynuowany. Symbole ☺, ☹ i ☹ migają, z wylewki kawy wielokrotnie wypływa woda.
Proces ustaje automatycznie. Symbol ☹ świeci się.
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
- Symbol ☺ miga dwa razy, aby potwierdzić zakończenie czyszczenia.

Odkamienianie urządzenia

Ekspres ONO pokrywa się kamieniem wskutek użytkowania i wyświetla automatycznie żądanie odkamieniania.

- ❗ Jeśli stosowany jest wkład filtra CLARIS Smart, nie pojawia się żądanie odkamieniania.

⚠ OSTROŻNIE

Nie można wykluczyć podrażnień wskutek kontaktu skóry i oczu ze środkiem do odkamieniania.

- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- ▶ Splukać środek do odkamieniania czystą wodą. W przypadku kontaktu środka z oczami zasięgnąć porady lekarza.

OSTROŻNIE

Nie można wykluczyć wystąpienia uszkodzenia urządzenia i pozostania resztek w wodzie wskutek użycia niewłaściwego środka do odkamieniania.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych produktów do konserwacji firmy JURA.

OSTROŻNIE W przypadku przerwania procesu odkamieniania nie można wyłączyć uszkodzenia urządzenia.



- ▶ Przeprowadzić do końca odkamienianie.

OSTROŻNIE Nie można wyłączyć powstania szkód na delikatnych powierzchniach (np. na marmurze) wskutek kontaktu ze środkiem do odkamieniania.




- ▶ Natychmiast usunąć rozbryzganą ciecz.


- ❗ Odkamienianie trwa około 35 minut.
- ❗ Tabletki odkamieniające JURA są dostępne w sklepach specjalistycznych.




Warunek: Symbol  i przycisk funkcji  świecą się.

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przez **ok. 2 sekundy** przycisk funkcji . Symbol  świeci się.

- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.




Symbole  i  świecą się, a symbol  miga.

- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.
- ▶ Rozpuścić całkowicie 3 tabletki odkamieniające JURA w naczyniu zawierającym 500 ml wody. Może to potrwać kilka minut.
- ▶ Napęlić roztworem **pusty** zbiornik na wodę i zamontować go.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji , aby potwierdzić napełnienie zbiornika na wodę roztworem do odkamieniania.

Proces odkamieniania rozpoczyna się. Symbole ,  i  migają.

Proces ustaje automatycznie. Symbol  świeci się.


- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.




Proces odkamieniania jest kontynuowany. Symbole ,  i  migają.


Proces ustaje automatycznie. Symbol  świeci się.

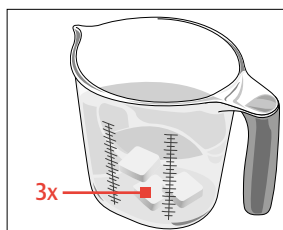
- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.


Symbol  świeci się.

- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i dokładnie przepłukać.
- ▶ Napęlić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą i ponownie go zamontować.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji , aby potwierdzić napełnienie zbiornika na wodę.

Proces jest kontynuowany. Symbole ,  i  migają.

Proces ustaje automatycznie. Symbol  świeci się.









- ▶ Opróżnić tacę ociekową oraz pojemnik na fusy i ponownie je zamontować.
Symbol  miga dwa razy, aby potwierdzić zakończenie odkamieniania.

Ręczne uruchamianie czyszczenia/odkamieniania

Można również ręcznie rozpocząć czyszczenie i odkamienianie.

- i** W przypadku konieczności odkamieniania ekspresu ONO – mimo stosowania wkładu filtra CLARIS Smart – należy wcześniej przełączyć urządzenie na tryb odkamieniania (patrz rozdział 7 „Konserwacja – Przełączanie urządzenia z trybu filtrowania na tryb odkamieniania”).

Warunek: Ekspres ONO jest gotowy do użycia.

- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji .
- Symbol  miga, symbol  świeci się.
i Miganie oznacza, że został wybrany program konserwacyjny.
Nacisnąć przycisk  lub , aby przełączać się między czyszczeniem i odkamienianiem.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji , aby rozpocząć czyszczenie lub odkamienianie.
- ▶ Teraz należy kontynuować drugą instrukcję, jak opisano w punkcie „Czyszczenie urządzenia” / „Odkamienianie urządzenia”. Przestrzegać **Wskazówek** podanych w odpowiednich rozdziałach.




Odkamienianie zbiornika na wodę

W zbiorniku na wodę może pojawić się kamień. Aby zagwarantować prawidłowe działanie, należy od czasu do czasu odkamienić zbiornik na wodę.










- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę.
- ▶ Jeśli używany jest wkład filtra CLARIS Smart, należy go wyjąć.
- ▶ Rozpuścić 3 tabletki odkamieniające w napełnionym do pełna zbiorniku na wodę.
- ▶ Zostawić zbiornik na wodę na kilka godzin z roztworem zawierającym roztwór do odkamieniania (np. na noc).
- ▶ Opróżnić zbiornik na wodę i dokładnie go przepłukać.
- ▶ Jeśli używany jest wkład filtra CLARIS Smart, należy go ponownie zamontować.
- ▶ Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną wodą i ponownie go zamontować.

Przełączanie urządzenia z trybu filtrowania na tryb odkamieniania

Aby przestawić ekspres ONO z trybu filtrowania na tryb odkamieniania, należy postępować w następujący sposób.

- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę i opróżnić go.
 - ▶ Wyjąć wkład filtra razem z przedłużeniem ze zbiornika na wodę.
 - ▶ Napęlić zbiornik na wodę świeżą wodą i ponownie go zamontować.
 - ▶ Nacisnąć przycisk funkcji .
- Symbol  świeci się, a symbol  miga szybko trzy razy. Urządzenie znajduje się w trybie odkamieniania.

7 Komunikaty na wyświetlaczu symboli

Komunikat	Przyczyna/skutek	Czynność
Symbol  świeci się.	Zbiornik na wodę jest pusty.	▶ Napęlić zbiornik na wodę (patrz rozdział 4 „Przyrządzenie – Podstawy obsługi ekspresu ONO / Napęlianie zbiornika na wodę”).
Symbol  świeci się.	Pojemnik na fusy jest pełny. / Taca ociekowa jest pełna. Przyrządzenie kawy nie jest możliwe.	▶ Opróżnić pojemnik na fusy i tacę ociekową (patrz rozdział 5 „Codzienna eksploatacja – środki konserwacyjne”).
Symbol  miga.	Pojemnik na fusy jest nieprawidłowo założony lub nie został w ogóle założony. Przyrządzenie kawy nie jest możliwe.	▶ Włożyć tacę ociekową i pojemnik na fusy.
Symbol  świeci się.	Możliwości działania wkładu filtra są wyczerpane. Ekspres ONO wymaga wymiany filtra.	▶ Wymienić wkład filtra CLARIS Smart (patrz rozdział 6 „Konserwacja – Zakładanie/wymiana filtra”).
Symbol  świeci się.	Ekspres ONO wymaga czyszczenia.	▶ Przeprowadzić czyszczenie (patrz rozdział 6 „Konserwacja – Czyszczenie urządzenia”).
Symbol  świeci się.	Ekspres ONO wymaga odkamieniania.	▶ Przeprowadzić odkamienianie (patrz rozdział 6 „Konserwacja – Odkamienianie urządzenia”).
Symbol  i przycisk funkcji  świecą się.	Sito w pokrywie może być zabrudzone. / Należy napęlić system.	▶ Zdjąć i wyplukać pokrywę (patrz rozdział 6 „Konserwacja – Zdejmowanie i płukanie pokrywy”). ▶ Napęlić zbiornik na wodę i zamontować go z powrotem. ▶ Nacisnąć przycisk funkcji  .

8 Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna/skutek	Czynność
Podczas przyrządzania kawa wypływa tylko pojedynczymi kroplami.	Kawa jest zbyt drobno zmielona i zatyka system.	▶ Używać grubiej mielonej kawy.



i Jeśli usuwanie usterek nie powiodło się, należy skontaktować się z lokalnym działem obsługi klienta (patrz rozdział 12 „Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne”).


9 Transport i utylizacja przyjazna dla środowiska

Transport / opróżnianie systemu/ ustawienia fabryczne






Zachować opakowanie ekspresu ONO. Służy ono do ochrony podczas transportu. W celu ochrony ekspresu ONO przed mrozem podczas transportu należy opróżnić system.

Warunek: Ekspres ONO jest gotowy do użycia.

- ▶ Wyjąć zbiornik na wodę.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcji .
- ▶ Jednocześnie nacisnąć przyciski i .

Gdy system zostanie opróżniony, zaświecą się symbole  i .

i Resetowanie ekspresu ONO do **ustawień fabrycznych**:

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez **ok. 2 sekundy** przyciski  i . Przyciski ,  i  migają dwa razy, aby potwierdzić zresetowanie do ustawień fabrycznych.

- ▶ Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Utylizacja

Stare urządzenia należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Stare urządzenia zawierają wartościowe tworzywa nadające się do recyklingu, które powinny zostać ponownie wykorzystane. Utylizować stare urządzenia, wykorzystując odpowiednie systemy zbierania.

10 Dane techniczne

Napięcie	220–240 V ~, 50 Hz
Moc	1450 W
Znak zgodności	CE
Ciśnienie pompy	statyczne maks. 15 bar
Pojemność zbiornika na wodę (bez filtra)	0,95 l
Pojemność pojemnika na fusy	ok. 6 porcji
Długość kabla	ok. 1,2 m
Waga	ok. 4,75 kg
Wymiary (wys. × szer. × gł.)	24,3 × 32,0 × 46,1 cm
Wkład filtra CLARIS Smart (technologia RFID)	Pasma częstotliwości 13,56 MHz Maks. moc nadawcza < 1 mW
JURA Type	767

11 Indeks

A

Adresy 217

B

Błąd

Usuwanie usterek 214

C

Czyszczenie

Ręczne uruchamianie 212

Urządzenie 209

Czyszczenie (ręczne uruchamianie) 212

D

Dane kontaktowe 217

Dane techniczne 215

Deklaracja zgodności 217

Deklaracja zgodności UE 217

Dopasowywanie ilości wody na stałe do pojemności filiżanki 205

Dzieci 199

Dźwignia zwalniająca 197

E

Espresso 204

F

Filtr

Dezaktywacja 213

Wymiana 207

Zakładanie 207

I

Infolinia 217

J

JURA

Dane kontaktowe 217

K

Kabel sieciowy 197

Kawa 204

Kawa mielona

łyżeczka do dozowania mielonej kawy 197

Komunikaty na wyświetlaczu symboli 213

Konserwacja 207

Korba 197

Krąg użytkownikóW 198

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

L

łyżeczka do dozowania mielonej kawy 197

N

Napełnianie

Zbiornik na wodę 205

O

Obsługa klienta 217

Odkamienianie

Ręczne uruchamianie 212

Urządzenie 210

Zbiornik na wodę 212

Opis symbolu 198

Opróżnianie systemu 214

P

Pierwsze uruchomienie 201

Podłączenie prądu

Dane techniczne 215

Pojemnik na fusy 197

Pokrywa 197

Wyjmowanie i płukanie 208

Połączenie bezprzewodowe 207, 215

Problemy

Usuwanie usterek 214

Przycisk 197

Espresso 197

Kawa 197

Przycisk funkcji 197

Przycisk funkcji 197

Przyrządzanie 203

Espresso 204

Kawa 204

R

RFID 215

S

Środki konserwacyjne 206

Symbol

Czyszczenie 197

Filtr 197

Odkamienianie 197

Taca ociekowa 197

Zbiornik na wodę 197

T

Taca ociekowa 197

Tacka na filiżanki 197

Telefon 217

Transport 214

Tryb odkamieniania 213

U

Uruchomienie, pierwsze 201

Urządzenie

Czyszczenie 209

Czyszczenie (ręczne uruchamianie) 212

Odkamienianie 210

Odkamienianie (ręczne uruchamianie)
212

Włączanie 205

Wyłączanie 206

Ustawienia fabryczne 214

Usuwanie usterek 214

Uszkodzenia

Postępowanie z uszkodzeniami 199

Unikanie uszkodzeń 200

Utylizacja 214

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 198

W

Wkład filtra CLARIS Smart

Wymiana 207

Zakładanie 207

Włączanie 205

Wskazówki bezpieczeństwa 198

Wsyp

Wsyp kawy mielonej 197

Wyłączanie 206

Wylewka kawy 197

Wyświetlacz

Wyświetlacz symboli 197

Wyświetlacz, komunikaty 213

Wyświetlacz symboli 197

Z

Zbiornik na wodę 197

Napełnianie 205

Odkamienianie 212

12 Dane kontaktowe firmy JURA / Informacje prawne

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Więcej danych kontaktowych dla Państwa kraju można znaleźć na stronie **jura.com**.
- i** Jeżeli potrzebują Państwo wsparcia przy obsłudze swojego urządzenia, pomoc znajdą Państwo na stronie **jura.com/service**.
- i** Liczymy się z Państwa zdaniem! Zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem **jura.com**.

Dyrektywy Urządzenie jest zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2014/35/UE – Dyrektywa niskonapięciowa
- 2014/30/UE – Kompatybilność elektromagnetyczna
- 2009/125/WE – Dyrektywa energetyczna
- 2011/65/UE – Dyrektywa RoHS
- 2014/53/UE – Dyrektywa w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych

Szczegółowa deklaracja zgodności UE ekspresu ONO znajduje się na stronie **jura.com/conformity**.

Zmiany techniczne Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Użyte w niniejszej instrukcji obsługi ilustracje są przykładowe i nie oddają oryginalnych kolorów urządzenia. Państwa ekspres ONO może różnić się szczegółami od opisanego.

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

